

KOMMISJONSDIREKTIV 97/28/EF

av 11. juni 1997

om tilpasning til den tekniske utvikling av rådsdirektiv 76/756/EØF om montering av lys- og lyssignalinnretninger på motorvogner og deres tilhengere(*)

(Tekst som er relevant for EØS)

KOMMISJONEN FOR DE EUROPEISKE FELLESKAP HAR -

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap,

under henvisning til rådsdirektiv 70/156/EØF av 6. februar 1970 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om typegodkjenning av motorvogner og deres tilhengere⁽¹⁾, sist endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 96/79/EF⁽²⁾, særlig artikkel 13 nr. 2,

under henvisning til rådsdirektiv 76/756/EØF av 27. juli 1976 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om montering av lys- og lyssignalinnretninger på motorvogner og deres tilhengere⁽³⁾, sist endret ved kommisjonsdirektiv 91/663/EØF⁽⁴⁾, særlig artikkel 5, og

ut fra følgende betraktninger:

Direktiv 76/756/EØF er et av særdirrektivene etter den EØF-typegodkjenningsrutine som ble innført ved direktiv 70/156/EØF. De bestemmelser som er fastsatt i direktiv 70/156/EØF med hensyn til kjøretøysystemer, deler og tekniske enheter, får derfor anvendelse på dette direktiv.

Særlig artikkel 3 nr. 4 og artikkel 4 nr. 3 i direktiv 70/156/EØF krever at hvert særdirktiv skal være vedlagt et opplysningsdokument samt et typegodkjenningsdokument som bygger på vedlegg VI til nevnte direktiv, slik at typegodkjenningen kan behandles elektronisk. Typegodkjenningsdokumentet gitt i direktiv 76/756/EØF må derfor endres.

For å opprettholde den likeverdighet som ble innført ved artikkel 9 nr. 2 i direktiv 70/156/EØF mellom visse særdirrektiver og de tilsvarende reglementer fra De forente nasjoners økonomiske kommisjon for Europa, bør rutinene forenkles når nevnte reglementer endres. Som et første steg vil de tekniske krav i direktiv 76/756/EØF bli erstattet med dem i reglement nr. 48 ved krysshenviing.

For å bedre trafikksikkerheten er det blant annet besluttet å gjøre montering av en tredje lykt for stopplys på kjøretøyer i gruppe M₁ obligatorisk og å tillate valgfri montering av lykter for kjørellys på motorvogner.

Det er nødvendig fortsatt å undersøke de valgfrie bestemmelser som gjelder krav til ulike lys- og lyssignalinnretningers ytelse og monteringen av dem på motorvogner og tilhengere. Det er avgjørende at det nødvendige tekniske arbeid blir fullført, slik at ytterligere endringer av direktiv 76/756/EØF kan gjøres raskt.

Det henvises til rådsdirektiv 76/757/EØF⁽⁵⁾, sist endret ved kommisjonsdirektiv 97/29/EF⁽⁶⁾.

Tiltakene fastsatt i dette direktiv er i samsvar med uttalelse fra Komiteen for tilpasning til den tekniske utvikling nedsatt ved direktiv 70/156/EØF -

VEDTATT DETTE DIREKTIV:**Artikkel 1**

I direktiv 76/756/EØF gjøres følgende endringer:

1) Første punktum i artikkel 4 skal lyde:

«Den medlemsstat som har gitt EØF-typegodkjenningen, skal treffe de nødvendige tiltak for å sikre at den underrettes om enhver endring av deler eller egenskaper nevnt i definisjonen av en kjøretøytype med hensyn til monteringen av lys- og lyssignalinnretninger.»

2) Vedleggene erstattes med vedlegget til dette direktiv.

Artikkel 2

1. Fra 1. januar 1998 eller seks måneder etter at tekstene nevnt i artikkel 3 faktisk er offentliggjort, dersom offentliggjøringen skjer etter 1. juli 1997, kan ikke medlemsstatene med begrunnelse

(*) Denne EF-rettsakten, kunngjort i EFT nr. L 171 av 30.6.1997, s. 1, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 29/98 av 30. april 1998 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), se denne utgaven av EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende.

(1) EFT nr. L 42 av 23.2.1970, s. 1.

(2) EFT nr. L 18 av 21.1.1997, s. 7.

(3) EFT nr. L 262 av 27.9.1976, s. 1.

(4) EFT nr. L 366 av 31.12.1991, s. 17.

(5) EFT nr. L 262 av 27.9.1976, s. 32.

(6) Se EFT nr. L 171 av 30.6.1997, s. 11.

i monteringen av lys- og lyssignalinnretninger

- nekte å gi EØF-typegodkjenning eller nasjonal typegodkjenning for en kjøretøytype eller
- forby at kjøretøyer registreres, selges eller tas i bruk for første gang,

dersom kjøretøyene er i samsvar med kravene i direktiv 76/756/EØF, som endret ved dette direktiv.

2. Fra 1. oktober 1998 kan medlemsstatene

- ikke lenger utstede EF-typegodkjenning,
- nekte å gi nasjonal typegodkjenning for en kjøretøytype

med begrunnelse i monteringen av lys- og lyssignalinnretninger dersom kravene i direktiv 76/756/EØF, som endret ved dette direktiv, ikke er oppfylt.

3. Fra 1. oktober 2000

- skal medlemsstatene anse samsvarssertifikater som ledsager nye kjøretøyer i henhold til bestemmelsene i direktiv 70/156/EØF, som ugyldige for gjennom-føringen av artikkel 7 nr. 1 i nevnte direktiv,
- kan medlemsstatene nekte registrering, salg og første gangs ibruktaking av nye kjøretøyer som ikke ledsages av et samsvarssertifikat i samsvar med bestemmelsene i direktiv 70/156/EØF,

med begrunnelse i monteringen av lys- og lyssignalinnretninger dersom kravene i direktiv 76/756/EØF, som endret ved dette direktiv, ikke er oppfylt.

Artikkel 3

Aktuelle numre og vedlegg i reglement nr. 48 fra De forente nasjoners økonomiske kommisjon for Europa nevnt i vedlegg II nr. 1 skal offentliggjøres i *De Europeiske Fællesskaps Tidende* før 1. juli 1997.

Artikkel 4

1. Medlemsstatene skal sette i kraft de lover og forskrifter som er nødvendige for å etterkomme dette direktiv, innen 1. januar 1998; dersom offentliggjøringen av tekstene nevnt i artikkel 3 skjer etter 1. juli 1997, skal imidlertid medlemsstatene oppfylle denne forpliktelsen seks måneder etter den faktiske datoen for offentliggjøring av tekstene. De skal umiddelbart underrette Kommissjonen om dette.

De skal anvende bestemmelsene fra 1. januar 1998 eller, dersom offentliggjøringen av tekstene nevnt i artikkel 3 skjer etter 1. juli 1997, seks måneder etter den faktiske datoen for offentliggjøring av tekstene.

Disse bestemmelsene skal, når de vedtas av medlemsstatene, inneholde en henvisning til dette direktiv, eller det skal vises til direktivet når de kunngjøres. Nærmere regler for henvisningen fastsettes av medlemsstatene.

2. Medlemsstatene skal oversende Kommissjonen teksten til de viktigste internrettslige bestemmelser som de vedtar på det området dette direktiv omhandler.

Artikkel 5

Dette direktiv trer i kraft den 20. dag etter at det er kunngjort i *De Europeiske Fællesskaps Tidende*.

Artikkel 6

Dette direktiv er rettet til medlemsstatene.

Utferdiget i Brussel, 11. juni 1997.

For Kommissjonen

Martin BANGEMANN

Medlem av Kommissjonen

VEDLEGG

«LISTE OVER VEDLEGG

VEDLEGG I: Administrative bestemmelser om typegodkjenning

Tillegg 1: Opplysningsdokument

Tillegg 2: Typegodkjenningsdokument

VEDLEGG II: Tekniske krav

VEDLEGG I

ADMINISTRATIVE BESTEMMELSER OM TYPEGODKJENNING

1. SØKNAD OM EF-TYPEGODKJENNING FOR EN KJØRETØYTYPE
 - 1.1. Søknad om EF-typegodkjenning i henhold til artikkel 3 nr. 4 i direktiv 70/156/EØF for en kjøretøytype med hensyn til montering av lys- og lyssignalinnretninger skal innsendes av produsenten.
 - 1.2. Et mønster for opplysningsdokumentet er gitt i tillegg 1.
 - 1.3. Følgende skal innsendes til den tekniske instans som har ansvar for å foreta typegodkjenningsprøvingen:
 - 1.3.1. et kjøretøy som er representativt for kjøretøytypen som skal godkjennes.
2. EF-TYPEGODKJENNING FOR EN KJØRETØYTYPE
 - 2.1. Dersom de aktuelle krav er oppfylt, skal det gis EF-typegodkjenning i henhold til artikkel 4 nr. 3 i direktiv 70/156/EØF.
 - 2.2. Et mønster for EF-typegodkjenningsdokumentet er gitt i tillegg 2.
 - 2.3. Et typegodkjenningsnummer bestemt i samsvar med vedlegg VII til direktiv 70/156/EØF skal tildeles hver kjøretøytype som gis typegodkjenning. Samme medlemsstat må ikke tildele en annen kjøretøytype samme nummer.
3. ENDRING AV TYPEN OG TYPEGODKJENNINGEN
 - 3.1. I tilfelle endring av den type som er gitt typegodkjenning i henhold til dette direktiv, får bestemmelsene i artikkel 5 i direktiv 70/156/EØF anvendelse.
4. PRODUKSJONSSAMSVAR
 - 4.1. Som en hovedregel skal tiltak med henblikk på å sikre produksjonssamsvar treffes i samsvar med bestemmelsene i artikkel 10 i direktiv 70/156/EØF.
 - 4.2. Særlige krav for prøvingen som skal foretas, er fastsatt i vedlegg 9 i dokumentene nevnt i nr. 1 i vedlegg II til dette direktiv.

Tillegg 1

Opplysningsdokument nr.....

i henhold til vedlegg I til rådsdirektiv 70/156/EØF om EF-typegodkjenning av en kjøretøytype med hensyn til montering av lys- og lyssignalinnretninger (direktiv 76/756/EØF, sist endret ved direktiv .../.../EF) (*)

Følgende opplysninger skal eventuelt gis i tre eksemplarer og følges av en innholdsfortegnelse. Eventuelle tegninger skal være i passende målestokk, være tilstrekkelig detaljerte og leveres på et ark i A4-format eller brettet til den størrelsen. Eventuelle fotografier skal være tilstrekkelig detaljerte.

For systemer, deler eller tekniske enheter med mikroprosessorstyrte funksjoner må relevant ytelsesrelatert informasjon vedlegges.

- 0. ALLMENT
- 0.1. Merke (produsentens forretningsnavn):
- 0.2. Type og alminnelig(e) handelsbetegnelse(r):
- 0.3. Kjøretøyet er eventuelt slik merket for type (b) :
- 0.3.1. Merkingens plassering:
- 0.4. Kjøretøygruppe (c):
- 0.5. Produsentens navn og adresse:
- 0.8. Monteringsanleggets/-anleggenes adresse:
- 1. KJØRETØYETS ALLMENNE SPESIFIKASJONER
- 1.1. Fotografier og/eller tegninger av et representativt kjøretøy:
- 1.8. Rattside: høyre/venstre⁽¹⁾
- 1.8.1. Kjøretøyet er utstyrt for høyre-/venstrekjøring⁽¹⁾
- 2. MASSER OG MÅL (e) (kg og mm)
- 2.1. Akselavstand(er) (ved største belastning) (f):
- 2.4. Kjøretøyets største mål (eller hovedmål):
- 2.4.1. Understell uten karosseri
- 2.4.1.1. Lengde (j):
- 2.4.1.2. Bredde (k):
- 2.4.1.2.1. Største bredde:
- 2.4.1.2.2. Minste bredde:

(*) Numre og fotnoter i dette opplysningsdokument tilsvarer dem som er benyttet i vedlegg I til direktiv 70/156/EØF. Numre som er uten betydning for dette direktivs formål, er utelatt.

- 2.4.1.3. Høyde (uten belastning)⁽¹⁾ (for fjæring regulerbar i høyden, angi normal driftstilling): .
.....
- 2.4.2. Understell med karosseri
- 2.4.2.1. Lengde (j):
- 2.4.2.2. Bredder (k):
- 2.4.2.3. Høyde (uten belastning)⁽¹⁾ (for fjæring regulerbar i høyden, angi normal driftstilling): .
.....
- 2.6. Kjøretøyets masse med karosseri, og når det gjelder trekkvogner i en annen gruppe enn M₁, med kopling, i driftklar stand eller understellets masse med førerhus dersom karosseriet og/eller koplingen ikke leveres av produsenten (med kjølevæske, smøremidler, drivstoff, alle øvrige væsker bortsett fra spillvann, verktøy, reservehjul og fører) og, for busser og turvogner, mannskapsmedlemmets masse (75 kg) dersom kjøretøyet er utstyrt med et mannskapssete (o) (største og minste verdi for hvert alternativ):
- 2.6.1. Fordeling av massen på akslene, og for semitrailere eller påhengsvogner, belastningen på koplingspunktet (største og minste verdi):
- 2.8. Største teknisk tillatte masse oppgitt av produsenten (y) (største og minste verdi):
.....
- 2.8.1. Fordeling av massen på akslene, og for semitrailere eller påhengsvogner, belastningen på koplingspunktet (største og minste verdi):
3. MOTOR (q)
- 3.2.5. Elektrisk system
- 3.2.5.1. Nominell spenning: V, pluss eller minus til gods⁽¹⁾
6. HJULOPPHENG
- 6.2.1. Nivåregulering: ja/nei/valgfri⁽¹⁾
- 6.6. Dekk og hjul
- 6.6.2. Øvre og nedre grense for rulleradius
- 6.6.2.1. Aksel nr. 1:
- 6.6.2.2. Aksel nr. 2:
- 6.6.2.3. Aksel nr. 3:
- 6.6.2.4. Aksel nr. 4:
osv.
9. KAROSSERI
- 9.10.3. Seter
- 9.10.3.1. Antall:
- 9.10.3.2. Plassering og innretning:

- 10. LYS- OG LYSSIGNALINNRETNINGER
- 10.1. Oversikt over alle innretninger: antall, fabrikk, modell, typegodkjenningssmerke, største lysstyrke for lykter for fjernlys, farge, kontrollinnretning:
- 10.2. Tegning av lys- og lyssignalinnretningenes plassering:
- 10.3. For hver lykt og refleksinnretning angitt i direktiv 76/756/EØF skal følgende opplysninger gis (skriftlig og/eller ved diagram)
- 10.3.1. Tegning som viser lysflatens størrelse:
- 10.3.2. Metode benyttet for bestemmelse av den synlige lysflate (nr. 2.10 i dokumentene nevnt i vedlegg II nr. 1 til direktiv 76/756/EØF):
- 10.3.3. Referanseakse og referansesentrum:
- 10.3.4. Virkemåte for tildekkbare lykter:
- 10.3.5. Særlige bestemmelser for fester og ledningsnett:
- 10.4. Lykter for nærlys: normal innstilling som angitt i nr. 6.2.6.1 i dokumentene nevnt i vedlegg II nr. 1 til direktiv 76/756/EØF
- 10.4.1. Verdi for utgangsinstilling:
- 10.4.2. Angivelsens plassering:
- 10.4.3. Beskrivelse/tegning⁽¹⁾ og type av innstillingsinnretning for hovedlykter (automatisk, manuell trinnvis, trinnløs, osv.).....
- 10.4.4. Betjeningsinnretning:
- 10.4.5. Referansepunkter:
- 10.4.6. Punkter som angir kjøretøyets belastningsnivå:

} gjelder bare kjøretøyer utstyrt med innstillingsinnretning for hovedlykter

Tillegg 2

MØNSTER

[Største format: A4 (210 x 297 mm)]

EF-TYPEGODKJENNINGS-DOKUMENT

Myndighetens stempel

Melding om:

- typegodkjenning⁽¹⁾
- utvidelse av typegodkjenning⁽¹⁾
- nektelse av typegodkjenning⁽¹⁾
- tilbakekalling av typegodkjenning⁽¹⁾

for en kjøretøytype/del/teknisk enhet⁽¹⁾ i henhold til direktiv 76/756/EØF, sist endret ved direktiv .../.../EF.

Typegodkjenningsnummer:

Begrunnelse for utvidelsen:

AVSNITT I

0.1. Merke (produsentens forretningsnavn):

0.2. Type og alminnelig handelsbetegnelse:

0.3. Kjøretøyet/delen/den tekniske enheten er eventuelt er slik merket for identifikasjon av typen⁽¹⁾(²):

0.3.1. Merkingens plassering:

0.4. Kjøretøygruppe⁽¹⁾(³):

0.5. Produsentens navn og adresse:

0.7. Plassering av og festemåte for EF-typegodkjenningsmerket for eventuelle deler og tekniske enheter:

0.8. Produksjonsanleggets (-anleggenes) adresse:

AVSNITT II

1. Tilleggsopplysninger (eventuelle): se tilføyelsen

2. Den tekniske instans med ansvar for å foreta prøvingen:

3. Prøvingsrapportens dato:

4. Prøvingsrapportens nummer:

5. Eventuelle merknader: se tilføyelsen

6. Sted:
7. Dato:
8. Underskrift:
9. Listen over dokumentene som er levert godkjenningsmyndigheten og som utleveres på anmodning, er vedlagt.

-
- (1) Stryk det som ikke passer.
 - (2) Dersom identifikasjonsmiddelet med hensyn til type inneholder tegn som ikke er relevante for beskrivelsen av kjøretøytypen, delen eller den tekniske enheten som omfattes av dette typegodkjenningsdokument, skal slike tegn angis med symbolet «?» (f.eks. ABC??123??) i dokumentasjonen.
 - (3) Som fastsatt i vedlegg II A til direktiv 70/156/EØF.

Tilføyelse

**til EF-typegodkjenningsdokument nr. om typegodkjenning av et kjøretøy
i henhold til direktiv 76/756/EØF, sist endret ved direktiv .../.../EF**

1. TILLEGGSOPPLYSNINGER
- 1.1. Liste over valgfrie lykter som kan monteres på denne kjøretøytypen:
5. MERKNADER
- 5.1. Merknader om bevegelige deler:

VEDLEGG II

TEKNISKE KRAV

1. De tekniske krav er de som er fastsatt i nr. 2, 2.2-2.25.2, 5 og 6 samt i vedlegg 3-9 til reglement nr. 48 fra De forente nasjoners økonomiske kommisjon for Europa, som er en konsolidering av følgende dokumenter:

- endringsserie 01, herunder rettelser⁽¹⁾,
- rettelse 2 til endringsserie 01⁽²⁾,
- tillegg 1 til endringsserie 01, herunder rettelser til endringsserie 01 og rettelse 1 til revisjon 1 av reglement nr. 48⁽³⁾,
- rettelse 4 til endringsserie 01⁽⁴⁾,

med følgende unntak:

- 1.1. Nr. 2.4 skal forstås som følger:

Med «ulastet kjøretøy» menes et kjøretøy i driftsferdig stand, som definert i nr. 2.6 i tillegg 1 i vedlegg 1 til dette direktiv, men uten fører.

- 1.2. Henvisningen til fotnote 2 i nr. 2.7.24 og den tilhørende fotnote utgår.

- 1.3. «meldingsskjema» (nr. 10.1 i vedlegg I) nevnt i nr. 5.19.1 skal forstås som «typegodkjenningsdokument (nr. 5.1 i tilføyelsen til tillegg 2 i vedlegg I til dette direktiv)».

- 1.4. I fotnote 4 til nr. 6.2.9, innført ved referansedokument (3), skal «avtalepartene i de enkelte reglementer» forstås som «medlemsstatene».

- 1.5. I nr. 6.14.2, 6.15.2, 6.16.2 og 6.17.2 skal «reglement nr. 3» forstås som «direktiv 76/757/EØF».

- 1.6. Henvisningen til fotnote 5 i nr. 6.19 og den tilhørende fotnote utgår.

- 1.7. Fotnote 1 i vedlegg 5 skal forstås som følger:

«For definisjon av gruppene, se vedlegg II A til direktiv 70/156/EØF.»

2. Uten at bestemmelsene i artikkel 8, særlig nr. 2 bokstav a) og c) og nr. 3, i direktiv 70/156/EØF, bestemmelsene i dette vedlegg og kravene i forskjellige særdirektiver berøres, skal montering være forbudt av andre lys- og lyssignalinnretninger enn dem bestemt i nr. 2.7.1-2.7.24 i dokumentene nevnt i nr. 1 over.

(1)	E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505	}	Rev. 1/Tilf. 47/Rev. 1.
(2)	E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505	}	Rev. 1/Tilf. 47/Rev. 1/Rett. 1.
(3)	E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505	}	Rev. 1/Tilf. 47/Rev. 1/Endr. 1.
(4)	E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505	}	Rev. 1/Tilf. 47/Rev. 1/Rett. 2.